Köln 10.7.53.

Bouas grava d'Enri Pertus.

LA COUPO

En 1867, li felibre dounèron bon recàti au pouèto catalan Victor Balaguer foro bandi de sa patrìo pèr lou gouvèr de Madrid. Quouro Balaguer pousquè tourna au siéu, li Catalan semoundèron i Prouvençau uno coupo d'argènt en recouneissènço de l'espitalita que li felibre avien dounado au pouèto eisila.

Aquelo Coupo es l'obro de l'escultour avignounen Fulconis, rèire-grand de l'artisto e felibre toulounen E. Pertus. Sus soun pèd se drèisson li figurino de la Catalougno e de la Prouvènço que se tenon embrassado.

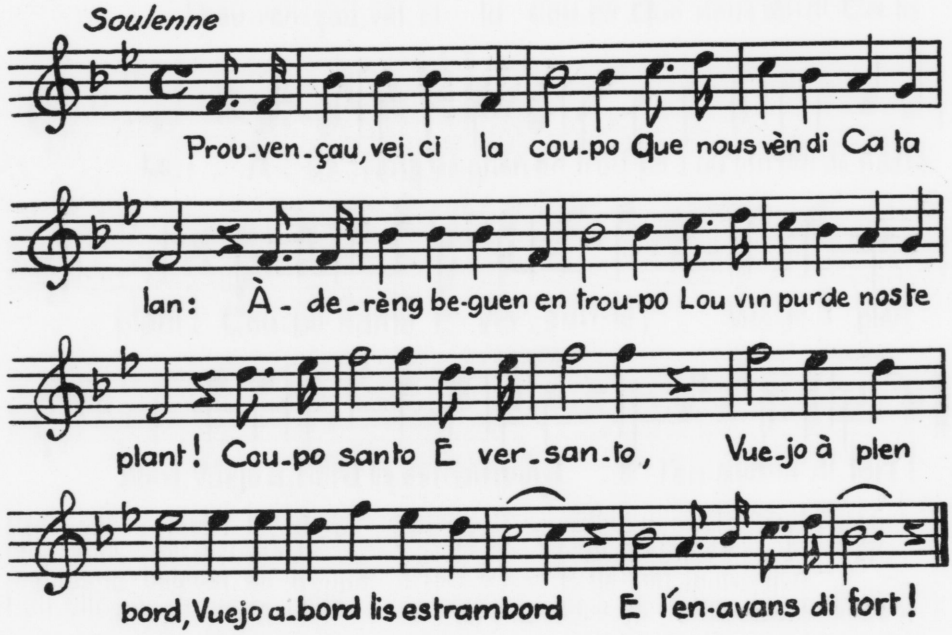
En la recebènt e pèr la presenta à si coulègo F. Mistral coumpausè la cansoun qu'es devengudo l'inne dóu Miejour.

Un cop de l'an, pèr Santo Estello, lou Capoulié que n'a la gardo, presènto la coupo à la taulado.

(*Es d'usage dins lis acamp felibren de s'auboura soulamen quouro se canto lou darrié coublet*).

Paraulo de F. Mistral
(*Lis Isclo d'Or*)

Èr : *Guihaume, Tòni, Pèire...*
(Nouvè de Saboly
un pau moudifica)



Prouvençau, veici la Coupo
Que nous vèn di Catalan :
A-de-rèng beguen en troupo
Lou vin pur de noste plant

Coupo Santo
E versanto,
Vuejo à plen bord,
Vuejo abord
Lis estrambord
E l'enavans di fort !

D'un vièi pople fièr e libre
Sian bessai la finicioun ;
E, se toumbon li felibre
Toumbara nosto nacioun.

Coupo Santo...

D'uno raço que regreio
Sian bessai li proumié gréu ;
Sian bessai de la patrìo
Li cepoun emai li priéu.

Coupo Santo...

Vuejo-nous lis esperanço
E li raive dóu jouvènt,
Dóu passat la remembranço,
E la fe dins l'an que vèn.

Coupo Santo...

Vuejo-nous la couneissènço
Dóu Verai emai dóu Bèu,
E lis àuti jouïssènço
Que se trufon dóu toumbèu.

Coupo Santo...

Vuejo-nous la Pouësìo
Pèr canta tout ço que viéu,
Car es elo l'ambrousìo,
Que tremudo l'ome en diéu

Coupo Santo...

Pèr la glòri dóu terraire
Vautre enfin que sias counsènt,
Catalan, de liuen, o fraire,
Coumunien tóutis ensèn !

Coupo Santo
E versanto,
Vuejo à plen bord,
Vuejo abord
Lis estrambord
E l'enavans di fort !

F. Mistral.

A-de rèng : *tour à tour*
Èstrambord : *enthousiasme*
Que se trufon : *qui se rient*
Tremudo : *transforme.*
Enavans : *énergie*

Edita pèr l'Escolo de la Targo, 4, plaço d'Iena, Touloun

DEUTSCHES VOLKSLIEDARCHIV FREIBURG I. BR.
Bc 10958